広報つばめ Tsubame

9.1
No.346
2020年9月1日号
毎月1日・15日発行

特集
バスに乗ろう！

特集
バスに乗ろう！

皆さん、燕市にはどんな公共交通が走っているか知っていますか？

言わずと知れたマイカー社会である燕市では、皆さんが公共交通を積極的に利用しているとは言い難いのが現状です。それでは、公共交通についておさらいしてみましょう。

燕市を縦横に走るJR越後線と弥彦線。ターミナル駅となる吉田駅は、燕三条駅ともつながり、新潟駅へも1時間ほどで到着します。

市営バスの「スワロー号」と「やひこ号」はJRの駅や市内の主な公共施設を結びます。

民間のバスは「分水地区～長岡市」や「分水地区～燕地区～三条市」、「燕地区～新潟市南区」の間などで運行しています。

さらに、自宅の玄関から目的地まで送迎する乗合ワゴン車の「おでかけきららん号」。デマンド型のきららん号は市内全域で運行していますので、公共交通だけで市内のどこへでも行くことができます。この点で、市が運営している公共交通は他市町村と比べ比較的充実していると言えます。

一方、運行本数が少なかったり、人によっては時間が合わなかったり、きららん号の予約が取れないなど、利用しづらい面や課題も多くあります。

市では、燕・弥彦地域公共交通会議を組織し、より使いやすい公共交通のあり方を検討しています。これまでも、平成25年の「おでかけきららん号」の運行開始や平成27年の弥彦村への延伸、時刻表の改定など、随時、改善を重ねてきました。そして、10月1日㈭からは市営バスの新路線の実証運行を開始し、その結果を検証することで、さらなる利便性向上を目指します。

公共交通は、高齢者の皆さんにとっては、日常生活に欠かせない移動手段です。そして、現役世代でマイカーを所有する人でも、いずれは運転免許を返納するときがやってきます。安心して免許を返納できるよう、そして不自由なく外出できるよう、市では公共交通の充実に努めていきます。

普段利用しない人も、バスやきららん号で市内を巡ってみましょう。環境に優しく、歩く時間も増えて健康になれるなどいいこともあります。地域と人をつなぐ公共交通で、新たな発見や出会いがあるかもしれませんよ！

■問合せ　生活環境課 交通政策係
☎0256・77・8162

利用者の声

ベトナムから来日して9カ月の3人に聞きました。

協立工業株式会社
グエン スアン アンさん［左］
ライトン ズオンさん［中央］
星野金型株式会社
グエン タン ズンさん［右］

きららん号で慣れない雪の日も安心して出勤できます

ベトナムは雪が全く降らないので冬の出勤をどうしようか心配していました。普段は自転車やバイクで出勤していますが、冬の間だけ利用しています。歩くと1時間くらいかかりますが、家の前から会社まで送ってもらえるので本当に便利です。

きららん号は乗り心地がよくて、安心して出勤できます。乗り降りのときは、運転手さんにあいさつをするように習いました。きららん号を通して、日本の礼儀作法も学ぶことができました。

行きたい場所に行ける！
きららん号

バス停ではなく、自宅や出先から、エリア内の希望の目的地まで送迎する予約制の乗合ワゴン車。乗り方を「広報つばめ6月1日号」で紹介していますので、ご覧ください。
運賃：300円（大人）

燕と弥彦を結ぶ！
やひこ号

吉田地区と弥彦村を片道約1時間30分で結ぶ循環バス。
運賃：乗車1回につき100円
主な停留所：道の駅国上、さくらの湯、弥彦神社、弥彦駅、弥彦村役場、吉田産業会館、吉田駅、ビジョンよしだ

主要施設を結ぶ！
スワロー号

市内の主要な施設を片道約1時間30分で結ぶ循環バス。
運賃：乗車1回につき100円
主な停留所：燕三条駅、燕労災病院、燕駅、県立吉田病院、吉田駅、吉田産業会館、燕市役所、分水駅、道の駅国上

スワロー号、やひこ号の路線図などはこちら▼

きららん号の利用案内はこちら▼

地域を結ぶ みんなの公共交通

公共交通には、鉄道やバス、※デマンド交通、タクシー、スクールバスなどがあります。今回は、主に市が運営するコミュニティバス（スワロー号・やひこ号）やデマンド交通（きららん号）をご紹介します。

※デマンド交通…利用者の事前予約に応じた経路やスケジュールで運行する地域公共交通

ぜひ、ご利用ください！

新路線 10月1日㈭～コミュニティバス実証運行を開始

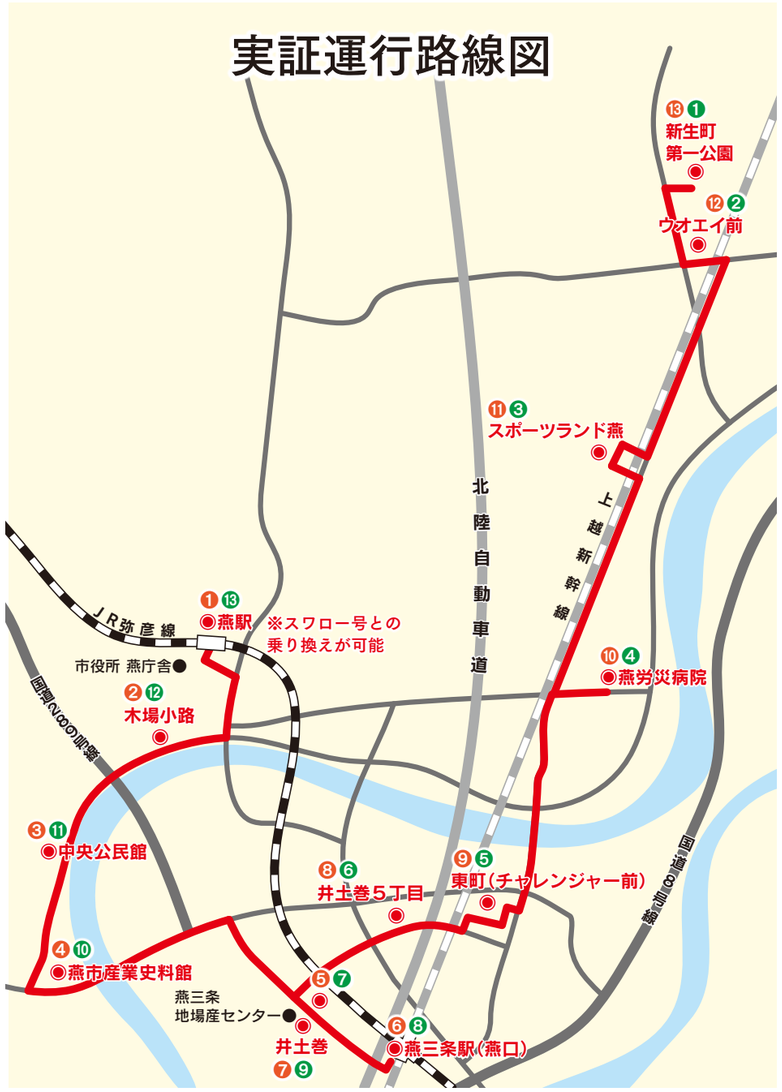
高齢化が進む中、将来にわたって安心して暮らし続けることができるよう、公共交通に対するニーズはますます高まることが見込まれます。そういったニーズを踏まえ、人口の集中度が高い燕地区においてコミュニティバスの実証運行を行い、利用状況を調査します。乗車人数に応じて今後、本格的に路線化するかを検討します。

路線は燕駅から燕三条駅を経由して新生町を結ぶルートです。

運賃：乗車1回につき100円

運行期間：10月1日㈭～令和3年9月30日㈭（平日のみ）

実証運行路線図



新　生　町　行

バス停	1号	3号	5号	7号
① 燕駅	8:30	10:35	13:30	15:55
② 木場小路	8:32	10:37	13:32	15:57
③ 中央公民館前	8:35	10:40	13:35	16:00
④ 燕市産業史料館前	8:37	10:42	13:37	16:02
⑤ 井土巻（イオン側）	8:43	10:48	13:43	16:08
⑥ 燕三条駅	8:46	10:51	13:46	16:11
⑦ 井土巻（地場産側）	8:49	10:54	13:49	16:14
⑧ 井土巻５丁目	8:53	10:58	13:53	16:18
⑨ 東町	8:55	11:00	13:55	16:20
⑩ 燕労災病院	8:59	11:04	13:59	16:24
⑪ スポーツランド燕	9:03	11:08	14:03	16:28
⑫ ウオエイ前	9:08	11:13	14:08	16:33
⑬ 新生町	9:10	11:15	14:10	16:35

燕　駅　行

バス停	2号	4号	6号	8号
① 新生町	9:20	12:47	14:30	17:00
② ウオエイ前	9:22	12:49	14:32	17:02
③ スポーツランド燕	9:26	12:53	14:36	17:06
④ 燕労災病院	9:30	12:57	14:40	17:10
⑤ 東町	9:34	13:01	14:44	17:14
⑥ 井土巻５丁目	9:36	13:03	14:46	17:16
⑦ 井土巻（イオン側）	9:40	13:07	14:50	17:20
⑧ 燕三条駅	9:43	13:10	14:53	17:23
⑨ 井土巻（地場産側）	9:46	13:13	14:56	17:26
⑩ 燕市産業史料館前	9:52	13:19	15:02	17:32
⑪ 中央公民館前	9:54	13:21	15:04	17:34
⑫ 木場小路	9:57	13:24	15:07	17:37
⑬ 燕駅	10:00	13:27	15:10	17:40

新路線に乗ってみました

10月1日の実証運行開始を前に、新路線に試乗してみました。今まで、バス停がなかった燕市産業史料館を経由して、井土巻を目指します。

Let's Go!!

生活環境課
波多野見保（はたのみほ） 主事

今回の経路

吉田産業会館 →（スワロー号）→ 燕駅 ※乗り換え →（新路線）→ 燕市産業史料館 →（新路線）→ 井土巻

乗車時に運賃を運転手脇の運賃箱へ

吉田産業会館

まずはスワロー号で燕駅へ

START

燕駅

15分待ち

燕駅に到着！
新路線への乗り換え時刻を確認

燕駅

いよいよ新路線に乗車！

こんなのあるの知らなかった！

待ち時間を利用して、バスから見えた燕庁舎脇のアートウォールを見に行ってみます

燕市産業史料館前

展示やものづくり体験で、産業の歴史や技術を体感しました！

●燕市産業史料館
開館時間：午前９時～午後４時30分
入 館 料：大人 400 円
（９月 13 日㈰ まで燕市民は無料、ものづくり体験は有料）

GOAL

井土巻

もう少し足を延ばして井土巻へ！
お買い物をして帰ります

皆さんもぜひご利用ください！

今は「他人ごと」、いつかは「自分ごと」
高齢者の免許返納を応援しています

自動車運転の卒業。

自分には無関係と思っていても、いずれは誰もが体が衰え、運転ができなくなる日が訪れます。また、皆さんのおじいちゃんやおばあちゃん、おとうさん、おかあさんのことを考えれば「自分ごと」になるのではないでしょうか。

実際、シニアドライバーが関係する交通事故の割合は増加傾向にあり、ニュースでも見聞きする機会が増えたと思います。

万一、交通事故の加害者になると、金銭面のリスクが大きい上に、被害者はもちろん、配偶者や子ども、孫にも迷惑をかけてしまいます。

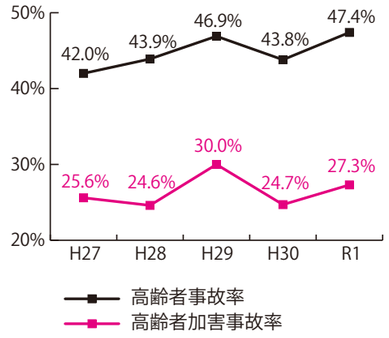
「ウインカーを出し忘れた」、「急ハンドルや急ブレーキが増えた」などの自覚症状がある人や、家族から運転技術の低下などを指摘されている人は、運転免許の自主返納を検討してはどうでしょうか。

もちろん、高齢でもしっかり安全運転できる人も大勢います。また、免許を返納したことで外出が減り、認知症を発症した事例もあります。

ご家族は、返納を無理強いするのではなく、本人の意思も尊重しながら、しっかり話し合いましょう。

「免許を返納したら交通手段がなくなってしまう…」と心配する人もいるかもしれませんが、公共交通を利用すれば、安全に移動できます。市の支援策もありますので、まずは「自分ごと」としてとらえ、免許の返納について考えてみましょう。

●燕市の高齢者事故率、高齢者加害事故率



免許返納したら公共交通に乗ろう！

燕市に住所がある65歳以上の人で、全ての種類の運転免許を有効期限内に返納した人に**「1万円分の公共交通利用券」**を差し上げています。

タクシー利用券・きららん号利用券・スワロー号利用券の3種類で組み合せは自由です（スワロー号利用券は実証運行にも利用可）。

■返納受付場所　燕警察署 交通課
■返納受付時間　午前8時30分～11時／午後1時～4時（土・日曜日・祝日・年末年始をのぞく）
■その他　・利用券の有効期限は発行の月から2年です。
・運転免許返納後、警察署内の交通安全協会で支援の受け付けとなります。

返納者の声

平野（ひらの） 友里江（ゆりえ）さん

バスに乗って いろんな場所へ行きたい

3年ほど前に事故を起こしてしまいました。幸い、怪我はありませんでしたが、いつ大きな事故を起こしてしまうかと考えると不安で、2年前に免許を自主返納することにしました。

車を運転して出かけるのが好きだったので、遠出できなくなったのは残念ですが、身内や友達も安心してくれているので、返納したのは間違いではなかったと思います。

今は、買い物に「スワロー号」を使っています。もちろん、自分で車を運転できた方が便利ですが、バスは時間通りに来てくれるし、安いので満足しています。バスがあって本当によかった。今度は、友達とバスに乗って、てまりの湯まで足を伸ばしてみたいですね。

運行者の声

試しに乗ってください 意外と便利ですよ！

越佐観光バス株式会社（えっさ）
代表取締役
佐藤（さとう） 洋一（よういち）さん

スワロー号は、新型コロナウイルス感染症の影響もあって、今までに例がないほど利用者数が落ち込んでいます。私たちとしては、車内の消毒や換気を行い、利用者の皆さんに安心して乗車してもらえるよう心がけています。

スワロー号の運行を受託して10年になりますが、初志を忘れずに、安全運行を最優先としてあらゆる取り組みをしています。そういった面でも、安心して乗ってもらえると思います。

お客さんの中には、使ってみると意外と便利なんだね、と言ってくださる方もいます。一度乗った経験があれば、足がなくて困った時の選択肢が広がると思うんです。例えば、飲み会のある日はバスに乗って出勤してみるとか。マイカーをお持ちの方でも、免許を自主返納した時に困らないように、練習だと思って、まずは試しに乗ってみてください。

目的地まで快適に、安全にお送りします。

より利用しやすい 公共交通を目指して

市の運営する公共交通の乗車人数は、他の自治体と比べると比較的安定していますが、民間の路線バスや鉄道など公共交通機関全体を見ると全国的な傾向と同じく厳しい状況が続くと思われます。

市では、鉄道会社への増便などの要望も含め、より利便性の高い公共交通の運行を目指しています。どの世代も安全で快適に生活し続けることができる街。魅力にあふれ、移住者を受け入れやすい街。そのためには、10年後、20年後、さらにその先も便利な公共交通の維持と発展が不可欠です。

積極的に公共交通を利用してもらうことが、維持につながります。月に一度、「バスの日」をつくってみるなど、活用してみてはいかがでしょうか。

生活環境課
廣瀬（ひろせ） 雅則（まさのり） 課長補佐

いいことといっぱい 公共交通

1 環境に優しい！

バスは一度に多くの人を運ぶことができます。そのため、1人当たりの二酸化炭素の排出量を減らすことができます。

2 家計に優しい！

循環バスは1回100円、きららん号は1回300円で乗車できます。自家用車はガソリン代や車検代など維持費がかかってしまうため、バスの方が経済的なことが多いです。

3 体に優しい！

バスを使うと自然と運動量が増え、健康増進に繋がります。最寄りのバス停まで歩くだけでも良い運動になります。
また、プロが運転するバスは事故に遭うリスクが少なく、安心して乗車できます。

4 風景が楽しめる！

車窓から外を眺めると、自分で運転していると気付かない綺麗な風景や、新しいお店が見つかるかもしれません。

5 新たな出会いがある！

たくさんの人が乗る公共交通。乗り合わせた人同士が、ゆったりしたバスの中で自然とお話に花が咲くという光景も見受けられます。

新型コロナウイルス感染症緊急対策

フェニックス11（イレブン） 第３弾［先行実施分］

新型コロナウイルス感染症緊急対策として、４月に開始した第１弾「ふるさと燕を守ろう！ フェニックス11（イレブン）」と５月に追加した第２弾「プラス５（ファイブ）」を総額 7.8 億円規模で推進しています。加えて９月中旬から計画している第３弾となる新たな対策のうち、緊急性が高いと考えられる３つの対策については先行して実施しています。

1 若者・学生を応援

★中学３年生応援事業【フェニックス 600】〈予算額 700 万円〉

コロナ禍により通常の学校生活や部活動ができなかった約 600 人の市内中学３年生を対象に、将来の夢や希望につなげてもらうため、成果発表の場として交流大会などを実施。また、スポーツや文化活動など各分野の一流講師を招き、講演会などを開催します。

◉実施内容
①市内中学３年生の部活動交流試合　※ 25 ページのカメラびゅうをご覧ください
②ビクトリークリニック・フェニックス 600…一流講師による実技指導やミニ講演会（希望者対象）
③ YumeCon（ユメコン）夢コンサート…音楽家などのコンサートや実技指導（希望者対象）
④ハートフル演劇鑑賞会…「夢は叶う」をテーマにした朗読劇（全員対象）
⑤フェニックス 600 記念プレートの贈呈（市内中学校に贈呈）

◉実施時期　①・⑤…実施済み　②～④…９月から随時実施
◉問 合 せ　学校教育課 ☎ 0256･77･8211

〈フェニックス600ロゴマーク〉

県内自治体 初！

★実習生応援 PCR（ピーシーアール） 検査費用助成事業〈予算額 150 万円〉

燕市出身または在住で燕市や近隣市町村に教育実習などに来る学生を対象に、PCR 検査費用を助成。学生本人や受け入れる機関が共に安心して実習に取り組めるよう支援します。

◉対 象 者　次のどちらにも該当する学生
①本人または保護者などが燕市に住所を有している学生
②燕市または近郊の学校などにおいて教育実習等を行う学生
※対象となる実習例…教育実習、保育実習、看護実習など
◉助 成 額　民間検査機関が実施する唾液 PCR 検査費用に対し、上限 15,000 円（１人１回限り）
◉対象期間　令和３年３月末まで
◉問 合 せ　学校教育課 ☎ 0256･77･8211

2 経済活動の再開と利用促進を支援するための取り組み

県内自治体 初！

★市内企業感染症リスク管理支援事業（燕市新型コロナウイルス感染症検査費用補助金）〈予算額 1,000 万円〉

県外との往来を伴う事業活動などを行う市内事業者を対象に、PCR 検査費用の一部を補助。感染防止対策と社会経済活動の両立に向け、感染リスクを把握しながら企業活動に結びつけていけるよう支援します。

◉対 象 者　次のような事業活動を行う市内で概ね１年以上事業を営む者
①県外への出張／②県外からの来訪者への対応
※１社あたりの上限　従業員数 20 人以下…15 検体、21 ～ 99 人…30 検体、100 人以上…50 検体
※同一人が複数回検査を受けた場合も対象
◉補 助 額　民間検査機関が実施する唾液 PCR 検査費用に対し、１検体につき 8,000 円（定額）
◉対象期間　令和３年３月末まで
◉問 合 せ　商工振興課 ☎ 0256･77･8231

『酒呑童子行列』は一般参加なしでの公開行列！
『おにフェス』は２日間、２会場に分けて開催！

酒呑童子行列（しゅてんどうじぎょうれつ）

題字：金澤翔子（かなざわしょうこ）氏

おにフェス@燕市交通公園＆こどもの森

９月 13 日㈰　10:00 ～ 15:00　協力：県立分水高等学校

キッズダンスの披露や、鬼グッズなどが作れる楽しい体験ブースを開催予定

おにフェス@吉田ふれあい広場

９月 20 日㈰　10:00 ～ 15:00　協力：県立吉田高等学校

妖怪とチンドン隊がコラボで登場予定

第 16 回越後くがみ山酒呑童子行列

９月 27 日㈰　10:00 ～ 15:00　協力：県立燕中等教育学校

会場：道の駅国上・酒呑童子神社周辺

分水太鼓の演奏と国上寺住職のご祈祷に続き、ビジュアルがさらにカッコよくリニューアルされた鬼たちが登場して、心願成就を祈願

※全日程とも飲食・物販テントの出店あり。雨天中止。

数量限定！鬼グッズ

永井豪（ながいごう）氏描き下ろしイラストのグッズを、道の駅国上にて販売中です！（こどもサイズＴシャツを除く）

観光協会では、メールフォームから通販の受付をしています。数量限定ですのでお早めにお買い求めください！すべて税込み価格です。

★鬼Ｔシャツ／大人サイズ（２種【白・黒】×グラデーションプリント）
白￥2,000 ／黒￥2,500
★鬼五角形絵馬 ￥700
★鬼クリアファイル ￥700 NEW！
★酒呑童子くんＴシャツ／こどもサイズ（白×カラープリント）￥1,500

来場の皆さんへのお願い

❶ 37.5℃以上の人、発熱・風邪症状のある人は、来場を控えてください。
❷会場内ではマスクを着用してください。ただし、高温時などは、周囲の人と十分な距離を確保した上で、マスクを外してください。
❸こまめな手洗いや手指の消毒を実施してください。
❹３密（密集・密接・密閉）の環境をつくらないようご留意ください。会場内に休憩テント・テーブル・イスは設置しません。
❺接触確認アプリ（COCOA（ココア））を活用ください。

●問合せ　燕市観光協会　☎ 0256･64･7630

酒呑童子行列 ページ▷▷▷

9月は「新潟県自殺対策推進月間」／9月10日は「世界自殺予防デー」

はじめよう！ こころの健康づくり
～こころをホッとさせる5つのコツ～

長引く新型コロナウイルス感染症拡大で生活にさまざまな影響が生じ、先の見えない不安・ストレスを感じている人も多いのではないでしょうか。

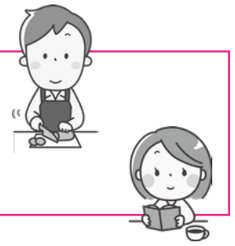
行動の自由を制限されると不安や恐怖、強い怒り、興奮など、さまざまな気持ちを生じさせ、不眠など健康にも影響することがあります。こんな時だからこそ、自分の「こころ」と「からだ」を大切にして過ごすようにしましょう。

その1 情報を取り入れすぎないよう注意！

世界保健機構（WHO）や専門家は「メディアの新型ウイルス情報から離れる時間も大切」、「時には現実逃避も必要」と指摘しています。

「適度な緊張感」は必要ですが、後ろ向きな情報ばかりだと不安が大きくなります。

その2 穏やかな時間を過ごそう！



「できないこと」よりも「できること」に目を向けた生活を送りましょう。今だからできる読書や音楽鑑賞、お料理、自宅のお掃除などおススメです。

また時には外出し、しっかり体を動かし深呼吸してみましょう。限られた環境の中で、いつもはできない新しいことにチャレンジしてみましょう。

その3 規則正しい生活を送ろう！

毎日を規則正しく過ごすことは、ストレス下でも体内時計を正確に働かせ、気分を安定させます。

毎日できる体操やストレッチなどを日常生活に組み込んでいけると良いでしょう。

その4 人とのつながりを保とう！

電話やメール、SNSなどを利用し人とのつながりを持ち続けましょう。

気持ちを共有したり、他愛ない日常会話が気分転換につながります。距離は保ち、こころはつながっていましょう。

規則正しく生活するための自己管理術

- 自分自身で毎日決まって行う日課を設定しましょう。
- 毎朝、同じ時刻に起きて、太陽の光を浴びましょう。
- 食事や睡眠を十分にとり、運動を適度に行いましょう。
- アルコールやたばこには頼らないようにしましょう。

その5 十分な睡眠をとることを心がけよう！

睡眠は疲労を回復させたり、こころと体をゆっくり休めてストレスをため込まないようにするための役割を担っており、よい睡眠は免疫力を高めます。

若年世代

★寝る1時間前はブルーライトを避けましょう！
眠りを悪くし、睡眠に必要なホルモンを減らしてしまいます。

★睡眠が記憶の定着のカギ！ 記憶は眠っている間に定着するので、睡眠をとることで記憶力がアップします！

勤労世代

★寝不足はミスや事故のモト！ 疲労や心身の健康リスクも上がります。

★日中の眠気が睡眠不足のサイン！
30分以内の昼寝や睡眠時間を延ばす工夫をしましょう。

あなたに合った睡眠のポイントは？

熟年世代

★必要な睡眠時間が短くなるのが自然！
成人後は20年ごとに30分くらい必要な睡眠時間が減り朝型化します。

★寝床で長く過ごすのは逆効果！「眠れないから」と長時間寝床で過ごすと、睡眠の質が悪くなります。早朝散歩や規則正しい食事などでリズムを整えましょう。

良い睡眠をとるために

すいみんQ&A

Q1 寝だめはできる？
寝だめはできません。週末の過度の寝過ぎは、夜間の睡眠の妨げにつながる可能性があります。日々の適切な睡眠が大切です。

Q2 いびきは熟睡している証拠？
いいえ。ぐっすり眠れていないことが多いです。日中眠気の強い人の原因は、いびきや睡眠時無呼吸症候群かも…。かかりつけ医に相談してみましょう。

Q3 飲酒と睡眠は関係ある？
寝酒は眠気を誘いますが、睡眠が浅くなり、夜間に目が覚め、熟睡感が得られなくなります。また、利尿作用によって眠りが妨げられます。

ひとりで悩まず まずは相談しましょう！

セルフケアを心がけていても、
誰でも気持ちが落ち込み、
こころの不調が続くことがあります。
家族や友人に相談しにくい場合は、
保健センターでも
「こころの相談」を行っています。

◉**問合せ** 保健センター ☎0256･93･5461

くらしの鍵情報

時 とき　所 ところ　対 対象
定 定員　内 内容　¥ 料金
※料金の記載がないものは無料
持 持ち物　他 その他
申 申込　問 問合せ
HP…ホームページ
FAX…ファクス　✉…電子メール
5P…「つばめ元気かがやきポイント事業」5ポイントメニュー

新型コロナウイルス感染症に関する人権への配慮について

◀新型コロナウイルス感染症に関するページ

全国的に感染者が増加し、市内でも感染者が確認されました。市民の皆さまにおかれましては、感染された方やそのご家族、関係者に対する詮索や誹謗中傷などの行動は厳に謹んでください。人権の尊重と個人情報の保護に、特段のご理解とご協力をお願い申し上げます。

問 防災課 防災対策係☎0256・77・8381

催し

にいがた県央マイスター塾

❶複合型NC旋盤体験「ネーム入りリング型ペーパーウェイト製作」
時 9月26日㈯・27日㈰ 午前9時～午後4時 所 中村ターンテック株式会社（弥彦村大戸635－5） 対 高校生以上 定 各日4人 ¥ 8000円 ■講師 林正栄（まさえい）さん 申 9月10日㈭まで

❷基礎彫金体験「1枚の銅板から靴ベラづくり」（毛彫り・透かし彫り）
時 10月3日㈯ 午前9時～正午 所 燕市産業史料館 対 高校生以上 定 5人 ¥ 2200円 ※入館料別途 ■講師 大岩信夫（のぶお）さん 申 9月17日㈭まで

❸バフ研磨体験「マイペン立て・印鑑入づくり」
時 10月10日㈯ ①午前10時～正午 ②午後1時～3時 所 高橋研磨工業所（三条市西裏館1－8－7） 対 高校生以上 定 各回3人 ¥ 3000円 ■講師 高橋薫（かおる）さん 申 9月25日㈮まで

❹鎚起銅器体験「自分で作ろう！ マイぐい呑みづくり」
時 10月17日㈯・18日㈰ 午前10時～午後3時 所 燕市産業史料館 対 高校生以上 定 各日5人 ¥ 5000円 ※入館料別途 ■講師 細野（ほその）五郎（ごろう）さん、玉川達士（たまがわたつし）さん 申 10月2日㈮まで

❺伝統的鍛冶（かじ）技術体験「アウトドアナイフづくり」
時 10月18日㈰ 午前9時～午後4時 所 三条鍛冶道場（三条市元町11－53） 対 中学生以上 定 4人 ¥ 8000円 ■講師 小林由夫（よしお）さん、飯塚時房（いづかときふさ）さん、水野勲（みずのいさお）さん、日野浦司（ひのうらつかさ）さん 申 10月2日㈮まで

■共通事項
申 応募用紙を郵送またはファクス ※応募者多数の場合は抽選 他 作業に適した服装 問 三条地域振興局 地域振興課☎0256・36・2205／FAX 0256・32・5882／HP http://www.pref.niigata.lg.jp/site/sanjou-kikaku/

つばめ目耕塾 5P

「歌とトークのひととき」
時 10月7日㈬ 午前10時～11時30分 所 分水公民館 定 50人 他 講師：塚原はる美さん（ソプラノ）、井上信子（のぶこ）さん（アルト）、森田雅代（まさよ）さん（ピアノ） 申 9月7日㈪～定員になり次第締切 問 社会教育課 公民館事業係（燕市中央公民館内）☎0256・63・7001

募集・試験

指定管理者を募集

❶燕図書館、吉田図書館、分水図書館（3館を一体的に管理運営）
■指定期間 令和3年4月1日㈭～令和8年3月31日㈫まで 問 社会教育課 生涯学習推進係☎0256・77・8366

❷せん定枝リサイクル施設
■指定期間 令和3年4月1日㈭～令和8年3月31日㈫まで 問 生活環境課 環境政策係☎0256・77・8167

■共通事項
申 9月30日㈬まで 他 募集要項など詳細は、市ホームページをご覧になるか、お問い合わせください。

公営住宅の入居者を募集します

申込多数の場合は選考もしくは抽選。**県営住宅は同居親族がいない単身者でも申込可能。**

■募集住宅

団地名	間取り	建設年度	家賃	トイレ
❶県営新生町住宅	6・7・DK	平成10年	22,000円～43,100円	水洗
❷県営新生町住宅	6・6・7・DK	平成11年	25,300円～49,600円	水洗
❸県営南吉田住宅	6・6・4.5・DK	昭和55年	16,100円～31,600円	水洗
❹市営興野団地	6・6・4.5・DK	昭和55年	15,800円～31,100円	非水洗
❺市営吉田水道町団地	ワンルームタイプ	平成6年	35,000円	水洗

■入居資格

❶～❹…県・市営住宅（❶❷❹各1戸募集、❸2戸募集）
住宅に困窮している／同居親族がいる（市営のみ）／所得が月額15万8,000円以下（高齢者世帯・障がい者世帯・小学校就学前の子ども同居世帯などの場合は月額21万4,000円以下）

❺…中所得者向けの単身者用住宅
単身である（単身赴任者可）／所得が月額18万6,000円以上56万6,000円以下（月額18万6,000円に満たない人は、所得の上昇が見込まれる人）

申 ❶～❹…9月15日㈫までに必要書類を提出　❺…随時募集、先着順。空きがなくなり次第終了
※❶～❸の住宅で駐車場を利用する場合は、入居手続き時に申し込みが必要（各戸1台まで。有料）
問 営繕建築課 公営住宅係☎0256・77・8287

ごっつぉマップ ～燕のおそと＆おうちごはん～ 掲載店を募集

農・商・工が一体となって燕の“食”をテーマに活動する「ツバメクロスアクションズ」が、新しい生活様式や感染症予防に取り組む市内飲食店を紹介するマップを作成します。

そのマップに掲載を希望する店舗を募集します。

申 9月15日㈫　午後5時まで

■問合せ
◎ごっつぉマップ製作プロジェクト事務局
TSUBAME×ACTIONS（担当：佐野）
☎090・5203・9677
◎ツバメルシェ実行委員会
（事務局：商工振興課）
☎0256・77・8231

長寿農園に入会しませんか

農産物・草花などの栽培を通して、会員の皆さんとの交流、生きがい・健康づくりなどを楽しんでみませんか。

所 長寿農園（白山町三丁目2677、2678） 対 市内在住で60歳以上の人 ¥ 年3000円（1画約15坪の利用を含む） 申 随時 問 燕市社会福祉協議会燕支所 燕地区老人クラブ連合会☎0256・63・7780

燕三条地場産業振興センター 技術系正職員募集

■募集人数　1人　■採用日　12月1日㈫　対 工学系4年制大学を卒業した25歳～35歳までの人（要普通自動車免許）　■選考方法　面接・小論文（事前提出）　■面接日　10月18日㈰　申 9月30日㈬まで。詳しくはホームページ（https://www.tsjiba.or.jp/）をご確認ください。 問 燕三条地場産業振興センター 総務課☎0256・32・2311

講座・教室

スポーツランド燕 カルチャー教室

❶セルフネイルケア教室
時 9月9日㈬・23日㈬ 午後7時30分～8時30分 定 20人 ¥ 各回1100円（お土産付き）

❷あみもの教室
時 9月14日㈪・28日㈪ 午前10時～正午 定 10人 ¥ 各回1650円 持 7号のかぎ針、並太（なみぶと）アクリル毛糸

❸ビーズアクセサリー入門教室
時 9月17日㈭ 午前10時～正午 定 6人 ¥ 1650円と材料費1100円（内容により材料費が変わります）

❹はじめてのレジンアクセサリー
時 9月29日㈫ 午前10時～正午 定 8人 ¥ 1650円 持 エプロン

■共通事項
申 1週間前まで 他 料金はいずれも税込み 所・問 スポーツランド燕☎0256・66・1800

あなたも防災を学びませんか？ 女性防災リーダー養成講座

全国各地で頻発する自然災害。最近では、女性の視点を取り入れた災害対応が重要視されています。市では、女性を対象とした災害時に活躍できる人材を育成するための講座を開催します。

対 防災に関心のある女性　※要申込

テーマ	と　き	ところ
第１回 ハザードマップの見方、マイ・タイムライン	９月30日㈬　午前９時30分～11時	市役所
	10月１日㈭　午後７時～８時30分	
第２回 災害発生時の避難行動と、家族の命を守るためのロープワーク	10月14日㈬　午前９時30分～11時	
	10月15日㈭　午後７時～８時30分	
第３回 ボランティアコーディネーターとの連携と、女性目線でのニーズ伝達	10月28日㈬　午前９時30分～11時	
	10月29日㈭　午後７時～８時30分	
第４回 柏崎刈羽原子力発電所見学	11月１日㈰　午前８時～午後３時	柏崎刈羽原子力発電所
第５回 女性目線での避難所運営と被災者支援・感染症対策について	11月11日㈬　午前９時30分～11時	市役所
	11月12日㈭　午後７時～８時30分	
第６回 家庭内備蓄と避難時の携行食・災害食調理	11月25日㈬　午前９時30分～11時	未定
	11月26日㈭　午後７時～８時30分	

※テーマは変更になる場合があります。詳しくは市ホームページをご覧になるか、お問い合わせください。

問 防災課 防災対策係☎0256・77・8381

手話出前講座 ～講師を派遣します～

市では、手話の普及やろう者への理解を促進するため、事業所などに手話講師（ろう・聴講師）を派遣する「手話出前講座」を実施しています。

対 会社、お店、医療機関、各種福祉施設、学校、自治会、地域活動団体など、市内在住の人が５人以上いる団体

内 簡単なあいさつなど手話の指導　■利用時間　午前９時～午後９時までのうち２時間以内（学校などの場合は45分でもOK）　所 受講団体で ご用意ください。　申 希望する日の14日前までに、申込書を社会福祉課（市役所１階22番窓口）へ持参かファクス、郵送、電子メールにて提出。申込書は社会福祉課に設置してあるほか、市ホームページからもダウンロードできます。　他 受講料は無料ですが、資料の印刷代や会場使用料などは、受講団体の負担になります。　問 社会福祉課 障がい福祉係☎0256・77・8172／FAX 0256・77・8108／〒959-0295　燕市吉田西太田1934／✉ shakaifukushi@city.tsubame.lg.jp

健康・福祉

健診結果　個別相談会

～オーダーメイドの健康づくり～

保健師が健診結果を一緒に確認、栄養士による食事のアドバイス、健康運動指導士が体と生活に合わせた運動法を紹介します。　※要申込

時・所 ◎９月14日㈪…燕庁舎（白山町二丁目）／◎９月24日㈭…保健センター　※時間：❶午後１時30分～２時30分 ❷午後２時～３時 ❸午後２時30分～３時30分 ❹午後３時～４時　対 今年度健康診断または人間ドックを受けた、おおむね74歳以下の市民　定 各時間２人程度　問 保健センター☎0256・93・5461

胃がん・大腸がん検診を同日実施します【予約制】 5P

胃がん検診のみ希望の人、胃がん・大腸がん検診の両方を希望の人は、事前に予約が必要です（大腸がん検診のみ希望の人は予約不要）。

申込済の人には、日程や予約方法を９月上旬に郵送します。新たに申し込みを希望する人は、ご連絡ください。

時 ９月24日㈭～10月17日㈯のうち14日間　対 ◎胃がん検診：40歳以上の人／◎大腸がん検診：30歳以上の人　¥ ◎胃がん検診：8800円／◎大腸がん検診：500円　※65歳以上の人は無料／次の世帯の人は、事前に申請することにより個人負担金が免除になります ❶生活保護世帯 ❷４月１日現在で平成31年度市民税非課税世帯　持 受診票、個人記録票、感染防止についてのお願い（健康チェック表を記入）、便を採取した容器２日分（大腸がん検診のみ）　問 健康づくり課 健康推進係☎0256・77・8182

ひとり親家庭等の医療費を助成します

ひとり親家庭等とは、母子家庭や父子家庭、両親のどちらかに一定以上の障がいがある家庭、または両親に代わって祖父母などがお子さんを養育している家庭などです。

■助成対象者

市内に住んでいるひとり親家庭等のうち、子どもとその子を扶養している父、母、養育者（重度心身障がい者医療や生活保護を受給している人、事実上婚姻状態にある人は除く）

■助成内容

医療費の自己負担額のうち、一部負担金を除いた残りの金額を助成

■一部負担金

◎通院…１回530円（満たない場合はその額）
※同一月に同一医療機関での受診が５回目以降は自己負担額なし
◎薬局…０円
◎入院…１日1,200円
◎訪問看護…１日250円

■助成期間

子どもが満18歳になった以降の最初の３月31日まで　※子どもに一定以上の障がいがある場合は、満20歳の誕生日の前日まで

■所得要件

申請者（保護者）と同居している家族（父母、祖父母、子、兄弟姉妹など）の所得が一定額未満であること。基準となる金額は、扶養親族の人数により異なります。　※毎年度、所得要件を確認します。

■助成対象外

保育園や学校などでけがをしたときや、交通事故などの第三者行為によりけがをしたとき

詳細は市ホームページをご覧になるか、お問い合わせください。

問 保険年金課 年金医療係
☎0256・77・8136

▲医療費助成についてのページ

オレンジリングカフェ 5P

認知症の人やその家族、医療・介護職の人、認知症に関心のある人、誰もがつどい、輪（和）となれるカフェです。

時 ９月24日㈭　午後２時～３時30分　所 市役所１階 つばめホール　定 25人　※定員になり次第締切　他 個別の相談を希望する場合は、当日受け付けに申しつけください。　申 ９月23日㈬まで　問 長寿福祉課 地域支援相談係☎0256・77・8157

「レインボー健康体操」体験会

時 ９月25日㈮　午後２時～３時30分　所 中央公民館　対 介護予防運動に興味のある市民　持 タオル、飲み物、運動靴　他 講師：小黒由記江（おぐろゆきえ）さん（レインボー健康体操インストラクター）／無料バスを運行します。ご希望の人は事前に申し込みください。　問 燕市社会福祉協議会 地域福祉課☎0256・78・7866

燕市介護の担い手研修

時 ９月28日㈪・29日㈫　午前９時30分～午後３時30分　所 市役所１階 つばめホール　対 生活支援・介護予防サービスの事業所で働きたい人、地域の茶の間などでの活動に生かしたい人、高齢者の支援に興味のある人、２日間通して通える人　内 高齢者の特徴と接し方、介護保険制度・総合事業の説明、認知症の理解、緊急時の対応、介護予防の軽体操など　¥ 1320円（テキスト代）　※９月23日㈬以降に参加をキャンセルした場合、テキスト代はいただきます。　申 ９月18日㈮　他 ２日間の研修受講で、生活支援・介護予防サービスの事業所で従事する資格が得られます。　問 長寿福祉課 地域支援相談係☎0256・77・8157

男性限定！生涯現役体づくり講座

時 10月２日㈮・９日㈮・16日㈮・23日㈮　午後１時30分～３時30分（全４回）　所 燕市民交流センター　対 介護予防運動に興味のある男性市民　定 30人　※定員になり次第締切　¥ 500円　持 飲み物、タオル、室内用運動靴　他 講師：川本朝子（あさこ）さん（健康運動指導士）　問 燕市社会福祉協議会 地域福祉課☎0256・78・7866

無理なく楽しくダイエット「トリプルスリー」

３カ月で3kg減量（または腹囲３㎝減）３カ月維持にチャレンジ！ 自宅で体重記録をつけるだけ！ 保健師・栄養士の個別相談つきです。

対 おおむね74歳以下の市民　申 ９月30日㈬まで　問 保健センター☎0256・93・5461

トリプルスリーのページ▼

くらしの鍵情報

時 とき　所 ところ　対 対象　定 定員　内 内容　¥ 料金　持 持ち物　他 その他　申 申込　問 問合せ
HP…ホームページ　FAX…ファクス　✉…電子メール　…「つばめ元気かがやきポイント事業」5ポイントメニュー
※料金、申込の記載がないものは「無料」「申込不要」

高齢者肺炎球菌予防接種費用の一部助成を行います

対 令和2年度の間に65・70・75・80・85・90・95・100歳の誕生日を迎える人で、過去に23価肺炎球菌ワクチンの接種を受けたことがない人　¥ 4700円　※生活保護の人は無料。医療機関で「被保護者証明書」を提示してください。■助成回数 1回限り　■接種期間 令和3年3月31日㈬まで　■接種医療機関 県内の肺炎球菌予防接種を実施する医療機関
※必ず予約して受けてください。接種にあたっては、医療機関から予防接種の効果や注意事項などの説明を受け、理解したうえで受けてください。／予診票などの用紙は医療機関に備え付けてあります。他 この予防接種で、すべての肺炎を予防できるわけではなく、法律上の接種義務はありません。問 健康づくり課 健康推進係☎0256・77・8182

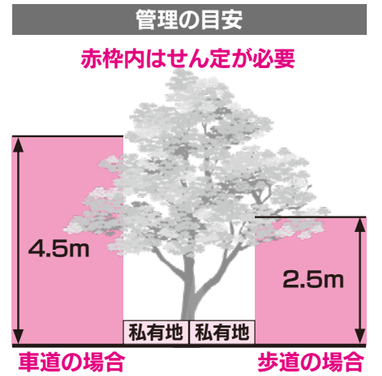
生活・環境

道路上にはみ出している樹木などの管理をお願いします

樹木や草などが道路上にはみ出していると、見通しが悪くなり交通事故の元になります。私有地の樹木などは、土地所有者に所有権があるため、市でせん定や伐採はできません。はみ出した樹木などが交通事故などを引き起こした場合、その土地の所有者に賠償責任が発生する可能性があります。

せん定や伐採など、適切な管理をお願いします。

問 土木課 管理係☎0256・77・8277

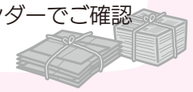


ごみのリサイクルにご協力をお願いします

市では、金属類、紙類、ペットボトルなどを「資源ごみ」として分別収集しています。これらの資源ごみの売上は、ごみ処理施設の維持管理費の一部に活用されています。資源ごみの収集量が増加することで、ごみ処理負担金の軽減につながります。正しい分別と出し方を実践し、リサイクルを進めましょう。

●資源ごみ

資源ごみの出し方は「ごみ・リサイクルガイドブック」に記載されています。収集日や出す場所は、お住まいの地区によって異なりますので、ごみカレンダーでご確認ください。



●粗大ごみ

粗大ごみは申込制個別収集となっています。ごみ収集業者へ直接電話で収集を依頼してください。詳しくは、ごみカレンダーでご確認ください。

●小型家電

市役所入り口などに設置してある小型家電回収ボックスに入れてください。入らないものは、粗大ごみとして出してください。また、パソコンは生活環境課（市役所2階14番窓口）とワークセンターやすらぎ（吉田東町）で対面回収を行っています。

●家電リサイクル

テレビ、冷蔵庫・冷凍庫、洗濯機・衣類乾燥機、エアコンは、市で収集していません。適切なリサイクルのため、購入した販売店で引き取ってもらうなど、正しく処分しましょう。

問 生活環境課 環境政策係☎0256・77・8167
ごみについてのページ▶

生ごみ処理機器設置事業補助金の申込受付終了

今年度の予算額に達したため、受付を終了しました。

問 生活環境課 環境政策係☎0256・77・8167

たい肥「せんてい君」を差し上げます

時 9月19日㈯　午前8時～午後3時　所 せん定枝リサイクル施設（吉田本町）　■注意事項 ◎1世帯150kg程度まで。希望者多数の場合は調整あり／◎袋に詰める人は、丈夫で大きい袋を用意し、必ず2人以上でお越しください／◎次回は10月17日㈯予定　他「土ゆたか」は当面の間、配布を休止します。

問 ㈱吉田環境衛生公社☎0256・93・2693

「クリーンデー燕」にご参加ください

私たちの住む地域をごみの無い美しいまちにするため、地域の皆さんやボランティア団体、事業所の皆さんと、ごみ拾いや雑草の除去などの清掃活動を、全市一斉に行います。

時 10月10日㈯　午前6時～7時30分　※実施日時は自治会により異なることがあります。雨天中止などの判断は各自治会で行います。申 各自治会で参加申込書を回覧しますので、氏名を記入してください。追加参加希望は自治会長へ申し出てください。他 団体や事業所の参加も募集中です。実施する場合はご連絡ください。問 生活環境課 環境政策係☎0256・77・8167

スポーツ

健康づくり教室（後期）

時・所 ❶燕市体育センター：9月10日㈭～11月12日㈭（毎週木曜日）　❷スポーツランド燕：9月8日㈫～11月24日㈫（毎週火曜日）　❸吉田総合体育館：9月9日㈬～11月18日㈬（毎週水曜日）　❹分水総合体育館：9月9日㈬～11月11日㈬（毎週水曜日）　※時間はそれぞれ午後7時30分～9時20分／初回は開講式　対 市民　内 ソフトバレーボールやスポレック（ミニテニス）、卓球など　¥ 全10回で64歳以下は3000円、65歳以上は2300円（スポーツ保険料・税込み）。参加会場が1つ増えると500円追加　持 運動のできる服装、体育館シューズ、飲み物、マスク　申 燕市体育センター、吉田総合体育館、分水総合体育館にて随時　問 社会教育課 スポーツ推進室☎0256・77・8368

年長児 短期水泳教室

時 9月14日㈪～9月18日㈮ 午後5時～6時　所 B&G海洋センター　対 年長児（初心者向け）　定 10人程度　※定員になり次第締切／最低履行人数5人　¥ 全5回2500円（税込み）　申 9月8日㈫までに電話か窓口にて（名前、住所、電話番号、簡単な泳力）　持 水着、水泳帽、ゴーグル、タオルなど　他 プールサイドで集合・解散※着替えの補助が必要な場合は、保護者がお願いします。

問 B&G海洋センター☎0256・64・5207

少人数ヨーガ教室

時 9月21日㈷　午前10時～11時　所 燕市体育センター　対 中学生以上　定 10人　※定員になり次第締切　¥ 1000円（お菓子代・保険料・税込み）　持 ヨガマット、飲み物、動きやすい服装　申 9月18日㈮ 午後5時までスポろ～れ燕事務局（燕市体育センター内）☎0256・64・3091

バウンドテニス体験会・コート開放

硬式テニスに似た種目で、テニスコートの6分の1ほどの広さで行います。

時 9月21日㈷　午後1時～4時30分（体験コーナー時以外は4コート開放）／体験コーナー…❶午後1時45分～2時30分　❷午後3時30分～4時15分　所 燕市体育センター　持 内履き　問 スポろ～れ燕事務局（燕市体育センター内）☎0256・64・3091

時 とき　所 ところ　対 対象　定 定員　内 内容　¥ 料金　持 持ち物　他 その他　申 申込　問 問合せ
HP…ホームページ　FAX…ファクス　✉…電子メール　5P …「つばめ元気かがやきポイント事業」5ポイントメニュー
※料金、申込の記載がないものは「無料」「申込不要」

市民健康ウォーク 5P

時 9月26日㈯　受付：Aコース…午前8時10分～8時30／Bコース…午前9時～9時30分　※受付完了後20人程度のグループに分けて時差スタート／小雨決行。荒天中止　所 道の駅国上 第2駐車場「芝生広場」集合　■コース A：国上山を周遊する「チャレンジコース」（約3時間）／B：良寛の里を巡る「のんびりコース」（約2時間）　対 健康状態が良好な人（小学生以下は保護者同伴）　定 200人　※定員になり次第締切　持 歩きやすい服装、マスク着用、タオル、飲み物、雨具など　他「酒呑童子行列」の前日イベントとして飲食ブースの出店あり　申 ◎燕市体育センター☎0256・64・3091／◎吉田総合体育館☎0256・92・5100／◎分水総合体育館☎0256・97・1411／◎ビジョンよしだ☎0256・93・6600　問 燕市体育センター☎0256・64・3091

市民親善 グラウンドゴルフ大会

時 10月6日㈫　午前8時30分～受付、午前9時開会式　所 吉田ふれあい広場　対 市内在住・在勤の人　¥ 1チーム1000円（保険料・税込み／1チーム4人）　申 9月23日㈬ 午後5時までに申込書を次の施設の窓口かファクスにて提出。◎燕市体育センター☎0256・64・3091／FAX0256・64・3090　◎吉田総合体育館☎0256・92・5100／FAX0256・92・5110　◎分水総合体育館☎0256・97・1411／FAX0256・97・2948　他 競技方法：個人戦および団体戦とし、団体戦は4人の合計で競う　問 燕市スポーツ協会事務局☎0256・64・3091

お知らせ

シルバー人材センター 入会説明会

❶入会説明会
時・所 ◎9月10日㈭…燕勤労者総合福祉センター／◎9月24日㈭…分水福祉会館　午前10時～1時間程度　対 60歳以上の人

❷女性限定入会説明会
楽しくお茶を飲みながらお話ししましょう。
時 9月15日㈫　午前10時～1時間程度　所 燕勤労者総合福祉センター　対 60歳以上の女性　問 燕市シルバー人材センター☎0256・64・2483

弁護士による 無料法律相談会

時 9月17日㈭　午後1時30分～4時　所 燕商工会議所　■相談時間 30分　※要予約　問 燕商工会議所 経営支援課☎0256・63・4116

分水パステル保育園の 開園に向けた 保護者説明会

時 9月12日㈯　❶午前9時～10時　❷午前10時30分～11時30分　❸午後1時～2時　所 分水公民館　定 各回先着100人　申 市ホームページ「かんたん申請」から　問 子育て支援課 保育・幼児教育係☎0256・77・8222

かんたん申請▼

屋外広告物制度を ご存知ですか？

県では、新潟県屋外広告物条例という、屋外広告物について必要なルールを定めています。

屋外広告物を設置する場合、その大半は許可手続が必要です。また、設置場所や広告物の種類に応じ、位置や面積などの制限があります。

問 都市計画課 空き家等対策推進係☎0256・77・8264

40歳代の就職も 応援します 「サポステ・プラス」

三条地域若者サポートステーションでは、4月から従来の対象年齢15歳～39歳までに加えて、40歳～49歳までの人の就労支援を行っています。また、燕出張相談会場も2会場から5会場に増やし、相談機会を拡充しました。

時 毎週火・木曜日（時間と会場は予約時にお問い合わせください）　所 燕庁舎（白山町二丁目）、燕市民交流センター、中央公民館、吉田産業会館、分水福祉会館　対 仕事に就いていない15歳～49歳までの人　内 個別相談を中心に、専門のスタッフが相談者の皆さんの「働きたい」をサポートします。　問 三条地域若者サポートステーション☎0256・32・3374／✉ saposute-sanjo@lagoon.ocn.ne.jp／HP www.saposute-sanjo.com

燕市地域職業相談室をご利用ください

9月1日から、ハローワーク巻が申請窓口になっている雇用調整助成金の相談・申請書類の受け付けが可能になりました（要予約）。

所 吉田産業会館内　問 ハローワーク巻 燕相談室☎0256・94・7055

司法書士による 手続支援のための 養育費相談会

新潟県司法書士会では、ひとり親家庭で適正な養育費を受け取れずに苦しんでいる人に対し、法的支援を行うための相談会を実施します。

時 9月12日㈯　午前10時～午後4時　内 電話による無料相談（取り決めのための手続きが知りたい、養育費の支払いがないなど）　※養育費の取り決めがない人もご相談ください。　■電話番号 全国統一フリーダイヤル☎0120・567・301　問 新潟県司法書士会 事務局☎025・244・5121

広報発行月１回化の意見をお寄せください

これまでお知らせしてきたとおり、毎月１日と15日に発行している「広報つばめ」を令和３年４月から月１回の発行とすることについて検討を進めています。その試行として、８月は１日号と15日号の合併号を１日に発行し、８月15日号は発行しませんでした。また、市からお願いする全戸配布物や回覧も行いませんでした。

実際に広報紙の発行が月１回となった８月合併号や、広報発行月１回についてのご意見や要望などをお聞かせください。

広報月１回化のイメージ

毎月１日号
（28ページ程度）

＋

毎月15日号
（16ページ）

◉１号あたり32～36ページ程度を予定。
◉重要な情報を削ることはありません。

広報月１回化のメリット

◉経費削減
年間約400万円の経費削減効果が見込まれます。

◉自治会の負担軽減
広報や全戸配布物などが月１回となり、自治会長や班長の負担が軽減されます。

◉ウェブサイトやSNSでの情報発信の充実
SNSなどを駆使した情報発信にもさらに力を注ぐことで市の魅力を広く発信することができます。

問 地域振興課 広報広聴係☎0256・77・8363
※かんたん申請はこちら▶▶▶

国勢調査を実施します

国勢調査は、10月１日現在、日本に住んでいるすべての人および世帯が対象です。

９月中旬から調査員が訪問し、調査書類を配布します。回答は、できる限りインターネットでお願いします（郵送も可）。

調査の結果は、災害時に必要な物資を備えることや、コンビニの出店計画に利用されるなど、わたしたちの生活の身近なところに役立てられています。

ご理解とご協力をよろしくお願いします。

インターネット回答期間
９月14日㈪～10月７日㈬

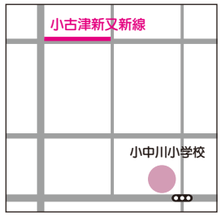
調査票（紙）での回答期間
10月１日㈭～10月７日㈬

問 国勢調査コールセンター☎0570・07・2020
（IP電話の場合 03・6636・9607）
設置期間：９月７日㈪～10月31日㈯（土・日曜日・祝日も利用可）
受付時間：午前８時～午後９時
国勢調査2020総合サイト：https://www.kokusei2020.go.jp/

■歩道整備工事が完了しました

工事期間中はご不便をおかけしましたが、皆さんのご協力のおかげで無事に完了しました。

●小古津新又新線自歩道整備事業（小中川地内）
自転車歩行者道を整備して歩行者が安全に通行できるようになりました。



竣工前

竣工後

●広域６号線歩道整備事業（西燕町地内）
道路・歩道を整備して、歩行者が安全に通行できるようになりました。

竣工前

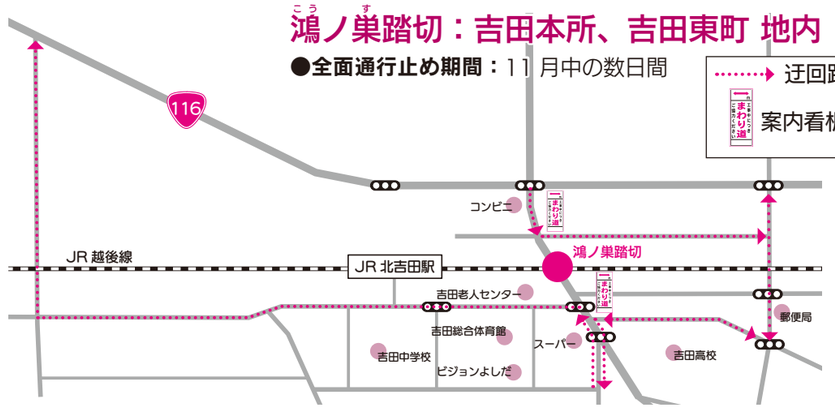
竣工後

■踏切内歩道整備工事に伴う全面通行止めのお知らせ

下記の踏切において、踏切内歩道整備工事を行います。工事期間中は全面通行止めとなるため、迂回をお願いします（周辺に案内看板を設置します）。ご不便をおかけしますが、ご理解ご協力をお願いします。工事時期などの詳細は、決まり次第「広報つばめ」でお知らせします。

鴻ノ巣踏切：吉田本所、吉田東町 地内

●全面通行止め期間：11月中の数日間



井戸巻踏切：井土巻一丁目、二丁目、四丁目 地内

●全面通行止め期間：12月中の数日間

問 土木課 建設係☎0256･77･8272

市有地公売

物件価格を見直しました（新規物件あり）
申 9月14日㈪まで

詳しくは…
市ホームページ＞ 市政情報 ＞ 公売情報

スマホなら二次元コードで簡単にアクセスできます▶▶

問 用地管財課 用地活用推進室
☎0256･77･8271

戸隠神社秋季祭礼に関するお知らせ

9月19日㈯・20日㈰の戸隠神社秋季祭礼は、新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、臨時露店の出店を中止します。臨時交通規制も行いません。
神事のみ開催します。

問 観光振興課 観光企画係
☎0256･77･8233

道の駅 国上 から

【酒呑童子行列特別企画】道の駅国上スタンプラリー

酒呑童子行列限定イベント！ 道の駅国上スタンプラリーを開催します。敷地内の5カ所でスタンプを集めると、景品をプレゼントします。
この機会に道の駅国上の中を巡ってみませんか。

時 9月26日㈯・27日㈰
午前10時～午後3時
※景品の引き換えは午後5時まで

【スタンプラリー受付･賞品引換場所】
ふれあいパーク久賀美　売店

※酒呑童子行列イベント詳細については、9ページをご覧ください

問 道の駅国上☎0256･98･0770

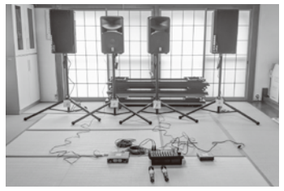
コミュニティ助成で地域コミュニティ活動の充実と地域活性化！

「コミュニティ助成事業」は、宝くじの売り上げを財源に、地域社会の健全な発展と社会福祉に寄与するための事業です。
今年度は、「吉田西太田自治会」「杉柳自治会」「高木自治会自主防災組織」「西燕町自主防災会」の4団体が助成を受けました。コミュニティ活動備品などの整備で、今後も更なる地域活動の充実が期待できます。

●一般コミュニティ助成事業

吉田西太田自治会
コミュニティセンターの利便性向上とコミュニティ活動の活性化のため、会議用のテーブルやイス、イベント用のテントや音響機器などを整備しました。

◀会議用のテーブル・イス

音響機器▶


●地域防災組織育成助成事業

高木自治会自主防災組織
災害に強い地域づくりのため、災害用のテントや発電機などを整備しました。

◀災害用テント

発電機▶

※杉柳自治会、西燕町自主防災会については、事業完了後に掲載予定です。

問 地域振興課 地域振興係☎0256･77･8361
防災課 防災対策係☎0256･77･8381

時 とき　所 ところ　対 対象　定 定員　内 内容　¥ 料金　持 持ち物　他 その他　申 申込　問 問合せ
HP…ホームページ　FAX…ファクス　✉…電子メール　ポ…「つばめ元気かがやきポイント事業」5ポイントメニュー
※料金、申込の記載がないものは「無料」「申込不要」

みんなの掲示板

自然観察教室「ドングリや葉っぱで遊ぼう」

街の真ん中にある自然豊かな公園で、ドングリや葉っぱを使って遊びます。

時 10月4日㈰ 午前9時～11時30分予定 ※少雨決行 所 三燕みどりの森公園（道の駅燕三条地場産センターの隣） 対 子どもを含む一般市民 定 15人 ¥ 1人200円 申 10月2日㈮まで ◎歩きやすい靴と服装でお越しください。／◎講師：金子一人さん（自然観察指導員） 問 ネットワークみどり緑（長谷川）☎090・3080・6664

車いすダンスで生きがいづくり！

ダンス経験のある人もない人も、いろいろな立場の人たちが集って活動しています。一緒に車いすダンスを楽しんでみませんか？

時・所 毎月第2日曜日：吉田産業会館、第4日曜日：中央公民館 ※いずれも午後1時～4時 ¥ 月1000円 申 開催日の前日まで 問 日本車いすダンススポーツ連盟新潟県支部（小林）☎0256・93・3878

手話サークル会員募集

日常会話を覚えて、一緒に手話べりましょう。

時・所 ◎毎月第1・第3木曜日 午後7時30分～9時：中央公民館／◎土曜日不定期 午前10時～11時30分：老人福祉センター ¥ 年1000円 他 毎月第1木曜日 午後8時～8時30分はミニ講座を開催しています。 問 燕市手話サークル愛（神林）☎090・7209・0611

第九を楽しく歌おう会会員募集

『第九』のほか、さまざまな曲を歌っています。現在は曲集『イタリア歌めぐり』に取り組んでいます。

時 通常…月3回（金曜日2回 午後7時15分～9時15分／土曜日1回 午前9時30分～正午） ※現在縮小：月2回（主に第2・4金曜日 午後7時30分～8時30分） 所 中央公民館（変更になる場合あり） ¥ 3カ月分前納 大人6000円、学生1500円、未成年（学生除く）3000円 他 合唱指導：櫻井綾、長井真利枝、ピアニスト：兼古千恵 問 第九を楽しく歌おう会（志田）☎090・7417・2401

健康広場レクダンス会員募集！

新型コロナウイルス感染症で不安な昨今、ダンスで体力・免疫力をつけて自分の体を守りましょう。

時 毎週火曜日 午前10時～11時30分（第3火曜日を除く） 所 老人集会センター ¥ 4500円（月1500円を3カ月分前納） 申 随時 他 講師：大塚貴美さん 問 上野☎090・4073・2862

BOOK CHOICE 9月のテーマ 『逆境・逆転・裏腹』

★『逆境だらけの人類史』（240/プ）

困難に直面し、八方塞がりに陥っても、人類は大英断を下して歴史を動かした！ 初期人類が作った最初の石器から、ベルファスト合意の締結まで、歴史上の47の大英断を写真や絵画を交えて紹介する。

★『地磁気逆転と「チバニアン」』（450/ス）

磁石が南を指す時代があったことを示す千葉の地層「チバニアン」。なぜ地磁気は逆転するのか。次はいつなのか。そのとき地球はどうなるのか。磁石の発見からチバニアン誕生まで、最新の研究成果を踏まえて解説する。

★『本意に非ず』（913.6/ウ）

主を討った明智光秀、極悪の者と忌み嫌われた松永久秀、父を死なせ弟を殺した伊達政宗――。歴史の流れの中で、理想や志と裏腹な決意をせねばならなかった男たちの、後悔と無念の人生を描く。

★『やがて、物語は逆転する』（K913/ヤ）

転校生のカケルに「人の命令で働かされているんだね。それって、楽しいかい？」と言葉をかけられたスガル。カケルは再開発地域に誘致された移動サーカスの団員で…。「転校生」など、物語の形勢が変わる作品を収めた短編集。

★『だめだめママだめ！』（E/ハ）

ある満月の夜、窓から入ってきたあやしいかげ。次の日の朝、ママがだめだめになっていた！ いつも親に怒られてばかりいることを、ママがやり始めてしまったらどうする？ 親子の立場が逆転した楽しい絵本。

燕市立図書館の貸出カードをお持ちの人は、ホームページ（http://www.lib-city-tsubame.niigata.jp/）から予約できます。

●燕図書館　☎0256・62・2726
●吉田図書館☎0256・92・7650
●分水図書館☎0256・91・3255

知っていれば得した気分になれる。そんな話題を集めたコーナーです。

知っ得つばめ

Health

●健康 Q&A

おしっこが臭い？

県立吉田病院
泌尿器科部長　若月（わかつき） 俊二（しゅんじ）

Q おしっこ（尿）が臭い時があります、なぜですか？

A 健康な人のおしっこは軽いアンモニア臭がする程度でそれほど気になりません。でも、口にするものによって臭うことがあります。カレー、アスパラガス、ニンニク、ニラ、コーヒー、てんかんの薬などで臭う時があります。

健康な人の尿でも、排尿後、時間が経つと、アンモニア臭が強くなります。食事で摂取したたんぱく質が消化により分解され、有毒なアンモニアとなり、肝臓で無害な「尿素」につくり替えられます。尿となって排出された「尿素」は細菌によって分解され、再びアンモニアに。だから、夏場にトイレを流し忘れると、次に使うときにはアンモニア臭がたちこめて…、うわっ！

他に起床時や運動後、水分不足で尿が濃い時にも、アンモニア臭が強くなります。

Q 臭い尿は病気ですか？

A 排尿直後の尿が強烈なアンモニア臭だったら、尿の通り道の細菌感染が考えられます。腎臓、膀胱、尿道、前立腺炎などです。果実のような甘い臭いは、かなり重症の糖尿病です。お酒を飲んだ後なども、一時的に甘い臭いがすることもあります。これは尿中ケトン体のために、ケトン体のうちのアセトンが甘い臭いの原因です。

ちなみに疲労臭の原因はアンモニアとされ、疲労やストレスで肝機能が低下し、腸内環境が悪化すると蓄積しやすいことが知られています。

Q 普段気をつけることは？

A 洋式トイレの普及で尿を見る機会がなく、それはあらゆる病気のサインを自分で見逃していることになります。月に1度くらい、コップに自分の尿をとって、臭いや色を確認してみてはいかがでしょうか。

Health & Longevity

●健康長寿

短期集中型通所サービス「健康教室」

長寿福祉課 地域支援相談係
☎0256・77・8157

最近段差を上るのが大変になってきた、わけもなく疲れたような感じがする…。そんな身体の変化を感じることはありませんか？

このままの状態で生活していくと、徐々に体力が落ち、介護が必要になることが考えられます。しかし、ここで適度な運動習慣などを身につけると、体力・気力が向上し健康に過ごせる期間を長くすることができます。

「短期集中型通所サービス」では、介護予防に大切な運動・栄養講話・社会参加がそろっているため、大きな効果が期待できます。もっと活動的に過ごしたい、簡単な運動ならやってみたいという人は参加して心と身体の元気をアップし、これからも生き生きと過ごしましょう。

短期集中型通所サービス「健康教室」の内容

- 参加費無料、送迎あり
- 全18回、5月と11月から開始（要申込）
- 椅子に座りながらできる筋力アップ体操
- 要支援1または2、事業対象者でデイサービスなどを利用していない人、以前に健康教室を利用したことがない人が対象

※新型コロナウイルス感染症の影響で開催時期が変更になることがあります。

●編集後記

▼子どもの夏休みがあっという間に終了。自由研究もなし。遠出もなし。近場のプールも数回だけ。でも、子どもたちは特別な夏を感じ取って、今できることを楽しんでいました。大人もできないことを嘆くより、できることをつくり出す喜びを感じましょう。 ㊊

▼例年より約2カ月遅れて、広報つばめ子ども記者の活動が9月2日からいよいよ始まります。今年は感染症対策として、6年生のみを対象に人数を制限して募集しました。16人の子ども記者がどんな記事を書いてくれるのか。12月15日の発行をお楽しみに！ ㊋

▼現在、燕市産業史料館にて「捧武没後10周年記念写真展」を開催中。昭和30年代の燕の工場風景やキセル職人の製造風景を展示しています。会期は13日まで。期間中市民は入館料が無料なので、ぜひ足を運んでみてください。 ㊌

▼もう9月。1年の目標を立てている人ならこの辺りで焦り始める頃ではないでしょうか。ちなみに私も些細な目標を立てましたが、一向に達成できる気配がありません。今月こそはと気持ちを新たに、残暑に負けずに頑張ります！ ㊎

知っていれば得した気分になれる。そんな話題を集めたコーナーです。

知っ得つばめ

Cooking

野菜いただきま〜す！

燕市食生活改善推進委員
保健センター ☎0256･93･5461

らっきょう酢のサラダ

お好みの野菜 …400g
らっきょう酢 …100cc

細切りにした野菜にらっきょう酢を入れて和える（写真の野菜はパプリカ、長いも、玉ねぎ、セロリ、水菜、大根）

いただきます！

小林 楓くん、日葵ちゃん

屋外空間で気持ちよく食事をしたり、お店のごはんを家で楽しむ、時間のある時には新しい料理に挑戦するなど、おいしい・楽しいと感じながら食事をしましょう。

毎月19日は食育の日。つばめ食育だよりを配信しています。最新号はこちら！▶▶▶▶

ごみの量（令和２年７月）

粗大ごみの量が前年に比べ増加しています。
引き続きごみの削減・分別にご協力お願いします。

ごみの種類	令和２年７月		令和元年７月		比較増減	
	収集量	１人１日	収集量	１人１日	１人１日	
可燃	1,382 t	565 g	1,448 t	589 g	− 24 g	↘
不燃	72 t	29 g	80 t	32 g	− 3 g	↘
粗大	59 t	24 g	43 t	17 g	7 g	↗
資源	219 t	90 g	211 t	86 g	4 g	↗
合計	1,732t	708 g	1,782 t	724 g	− 16 g	↘

生活環境課 環境政策係 ☎0256･77･8167

Culture

●今月の一品

釧雲泉（くしろうんせん）「六遠図屏風（ろくえんずびょうぶ）」

分水良寛史料館 ☎0256･97･2428（月曜日休館）
■入館料 大人 300円 高校生･学生 200円 小･中学生 100円

画題の「六遠図」とは、山水画における遠近の構成を六つの視点から描いたもの。平野や川をぼんやりと描く、全てがほとんど消え入りそうに描く手法である。作者雲泉が越後にやって来た文化3年（1806）12月に描かれたものであり、三条の長谷川嵐渓（はせがわらんけい）が所蔵していた。

雲泉は越後の南画（なんが）の発展に大きく寄与した人物である。雲泉の生涯についてはその死後、友人の亀田鵬斎（かめだほうさい）が碑銘（ひめい）した「雲泉山人墓銘（ぼめい）」に詳しい。それによると、雲泉は九州雲仙島原の生まれ。そこから「雲泉」と号した。長じて画を学び、南画の画趣（がしゅ）を会得して、特に山水は絶妙の域に達し、超俗の趣があると評された。

文化3年の4月中頃、雲泉は江戸の漢詩人大窪詩仏（おおくぼしぶつ）とともに江戸から越後への旅に出た。詩仏は三条から、旧友柏木如亭（かしわぎじょてい）のいる信濃に向かい、雲泉は越後に留まった。その後、文化5年に燕の神保家（じんぼけ）に滞在し、山水画を描いている。文化6年には亀田鵬斎が越後入りし、二人の交際が始まった。雲泉の晩年には出雲崎に良寛の父以南（いなん）と親しかった中江五適（なかえごてき）がいて、雲泉を温かく迎えてくれた。文化8年出雲崎で生涯を終えた。

地域おこし協力隊の奮闘日記 vol.30

県外に住む燕市出身者の集まり「東京つばめいと」。この春、学生にコシヒカリ5キロや背脂ラーメンなどを送ったことで、新たに 500 人以上の仲間と繋がりました。現在は週に 1 度オンラインランチを実施。お盆の時期にはオンラインまちあるきをして商店街の雰囲気を伝えしました。東京在住のメンバーからは、「帰省した気分になりました」といったうれしいコメントも。

メンバーには定期的にメールと SNS で、イベントや支援情報をお届けしています。燕市出身で県外在住の 18 から 30 歳のお子さんやお孫さんがいらっしゃったらぜひお知らせください。いつかオンラインでしか話したことのないメンバーに実際に会える日を夢見て、帰省せずに楽しめるイベントを企画します。

燕市地域おこし協力隊
坂内 未央（ばんない みお）

camera view

●「広報つばめ」だけでは物足りないあなたへお送りする「Web版カメラびゅう」
http://www.city.tsubame.niigata.jp/about/008999998.html

●市内の出来事や、頑張っている皆さんの姿を紹介するコーナーです。

燕品質の家電とともにあたたかな家庭を

●7月27日 燕市役所

一昨年、ツインバード工業㈱を会場に開催した「つばコン de Xmas（デ クリスマス） クッキングパーティー」の参加者の成婚を祝い、同社より家電製品を贈呈。末長くお幸せに！

見て、感じて「大河津分水」を学ぼう

●7月22日 にとこみえ〜る館

2032 年度完工を目指す大河津分水路改修事業の情報発信拠点「にとこみえ〜る館」がフルオープン。名前の由来である第二床固（だいにとこがため）の改修工事をその目で見てみては！

夏の風物詩スイカ割りに挑戦

●7月28日 燕東幼稚園

夏と言えば、スイカ割り！ 初めは目隠しに戸惑いながらも、友だちの「右！ 左！ 」の元気な声を頼りに見事スイカを割ることができました。

大河津分水の魅力を発信

●7月22日 大河津分水さくら公園

つばめ若者会議「れっつばめ」、新潟経営大学中島ゼミ、「LoveRiverNet（ラブ リバー ネット）」の協働による大河津分水通水 100 周年企画。学生手作りの大河津神社の除幕式を行いました。

マイナンバー手続きに職員が出張します！

●7月30日 市民交流センター

市では、職員が出張してマイナンバーカードの申請受付を行っています。10 人以上の申請が見込まれる各企業・団体の皆さんは是非ご利用ください！

市内10チームが熱戦を展開！

●7月25日〜8月10日 市内野球場

真夏の日差しの下、「東京ヤクルトスワローズカップ少年野球交流大会」を開催。熱戦を制した燕西小野球スポーツ少年団が本大会への切符を勝ち取りました。

部活動交流会② 3年間の集大成

●7月23日 吉田テニスコート

３年間の努力と思い出を胸に精一杯プレーする子どもたち。上の大会には繋がらないものの、スポーツを通して勝ち負け以上に多くのものを学べたのではないでしょうか。

部活動交流会① 悔いのない試合を

●7月18日 吉田総合体育館

コロナ禍による部活動の各種大会の中止をうけ、燕市・弥彦村で部活動交流会を開催。中学３年生のみではありましたが、これまでの練習の成果を発揮しました。

市役所受付時間は開庁日の午前8時30分～午後5時15分、夜間など緊急のご連絡は市役所代表☎0256･92･1111へ

○人口と世帯など

男　性	38,497　人	（－　11）
女　性	40,391　人	（－　24）
合　計	78,888　人	（－　35）
世　帯	30,060　世帯	（＋　33）

※令和2年7月末日現在　（　　）は前月比

●令和２年７月の戸籍届出件数
婚姻届件数　21件（80件）
出生届件数　40件（175件）
※（　）は４月からの戸籍届出累計件数

○休日救急当番医

内科系：午前9時～午後5時

９月６日㈰
◉小澤医院（秋葉町四丁目）　☎0256･61･1666
９月13日㈰
◉宮島循環器内科（井土巻四丁目）　☎0256･61･6501
９月20日㈰
◉水澤こどもクリニック（廿六木三区）　☎0256･61･3456
９月21日㈷
◉菊川脳神経内科クリニック（廿六木三区）　☎0256･61･6000
９月22日㈷
◉さかいファミリークリニック（柳山）　☎0256･61･7737
９月27日㈰
◉丸山生春医院（白山町一丁目）　☎0256･66･3051

●**問合せ**　燕消防署☎0256･66･0119
吉田消防署☎0256･92･2200
分水消防署☎0256･97･2688

○窓口延長

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録証明書、課税証明書、所得証明書（所得状況の確認できる人のみ）の発行、印鑑登録、納税、パスポートの交付（申請は不可）、マイナンバーカードの交付および電子証明書の更新ができます。

●**窓口延長**　９月２日・９日・16日・23日・30日
※毎週水曜日　午後７時30分まで
マイナンバー業務の受付は午後７時まで

●**日曜窓口**　９月13日（毎月第２日曜日　正午まで）
●**土曜窓口**　９月26日（毎月第４土曜日　正午まで）

※燕・分水サービスコーナーでは、窓口延長・日曜窓口・土曜窓口業務は行っていません。
●**問合せ**　市民課 証明窓口 ☎0256･77･8122
市民課 窓口係　☎0256･77･8125

○休日夜間診療

●**西蒲原地区休日夜間急患センター**
新潟市西蒲区巻甲4363　☎0256･72･5499
診療科目　内科・小児科・歯科
休日診療　日曜日・祝日・年末年始　午前９時～午後５時
夜間診療　毎日午後７時～10時（内科・小児科のみ）
※受付時間は、急患センターまでお問い合わせください。

●**県央医師会応急診療所（新潟県三条地域振興局隣）**
三条市興野一丁目13-67　☎0256･32･0909
診療科目　内科・小児科・外科・整形外科
休日受付　日曜日・祝日・お盆・年末年始
午前９時～正午、午後１時～４時30分
土曜日の午後２時～４時30分
夜間受付　毎日午後７時～10時

●**新潟県小児救急医療電話相談**
専用番号　☎025･288･2525または＃8000（全国同一短縮番号）
相談時間　毎日午後７時～翌朝午前８時

子育て支援定期積金
ステップ♫
金利上乗せキャンペーン好評実施中!!
※詳しくは、お気軽に店頭窓口へお問い合わせください
～ 力を合わせて豊かなくらし ～
新潟大栄信用組合
燕市分水桜町一丁目４番14号
TEL 0256-97-2101
https://www.niigata-daiei.shinkumi.jp/

いっしょに勉強しませんか。
中学生・高校生 生徒募集中
体験学習もできます。
かどや
燕市吉田旭町1-8-5
TEL 0256-93-2471

イエスト TOTAL CAR-LIFE STATION
ポリ缶1個（18ℓ）から配達OK!
灯油宅配
土・日・祝日も配達します
配達受付専用ダイヤル
0120-361-844
さむいのやあよ
イエストセルフ
配達予約・当日配達もOK!
※配達地域については、お電話にてご確認ください。
※一部配達できない地域がございます。

初めての人の 芸術の秋 楽しい趣味を見つけよう
「油絵」教室体験・説明会
◉日時　❶分水公民館　９月16日㈬14:00～
❷吉田産業会館 ９月26日㈯ 9:30～
◉内容　日展作家で県美連常務理事のＧＥＮ洋画会油絵講師が、分かりやすく丁寧に説明し、教室も体験します。
◉費用　無料（開催日の２日前まで、先着順）
道具や絵具の使い方、油絵を描く手順を分かりやすく説明します！ 教室は月２回、月額2,000円。
申込み・問合せ　GEN洋画会 渋木富士夫 ☎0256-93-2534 / 090-2152-1757
携帯メール fujio610shibuki@ezweb.ne.jp

◀こちらは有料広告です。

※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出てください。

○おくやみ（敬称略・7/14～8/10届出分）

亡くなられた人	年齢（歳）	行政区
明道　寅治	72	西燕町
小杉　司郎	88	西燕町
筒井　繁	79	桜町
阿部　仁	84	小池
新田　芳雄	73	柳山
鵜川　保	72	道金
加藤　新悟	91	八王寺
清水　勝利	76	大曲
海津　實	79	又新
中澤　フミエ	87	花園町
来野　トクノ	95	花園町
西村　義和	70	松橋
星野　ヒデ	89	高木
伊藤　セツ	101	粟生津中組
野地　キイ	98	上河原
若井　ミチ	92	野本
丸山　一夫	75	野本
吉川　セツ	90	田中
田中　作市	92	吉田西太田
堀　みどり	51	吉田西太田三区
加藤　悦雄	84	吉田大保町
吉田　シズ	95	吉田堤町
清水　稔	65	吉田弥生町
青木　雪枝	84	吉田旭町四丁目
宮本　シゲ	81	吉田東栄町
堀内　トリ	80	分水新町四丁目
坂田　フミ	95	分水新町四丁目
吉田　正吉	83	地蔵堂本町三丁目
松井　シヅ	92	中諏訪
皆川　勝也	58	笈ケ島
三浦　マツ	93	熊森
小林　キク	84	横田
小林　カズ	92	五千石

○おたんじょう（敬称略・7/14～8/10届出分）

子の名　ふりがな	保護者	行政区
寅　とら	鷲本　竜一	南四丁目
佳歩　かほ	畔上　泰一	井土巻一丁目
いちか　いちか	清水　廉	井土巻一丁目
陽葵　ひまり	渡辺　貴大	井土巻一丁目
玲王　れお	深海　翼	秋葉町三丁目
琉偉　るい	土田　博之	水道町四丁目
玲奈　れな	小菅　一機	白山町一丁目
凪紗　なぎさ	藤家　智之	寺郷屋
幸音　ゆきと	今井　洋希	西燕町
椋音　りおと	小野塚　真也	桜町
結唯　ゆい	田中　恒	道金
碧　あおい	真柄　大樹	新生町
理桜　りお	川島　直人	舘野
竜和　りゅうが	熊木　朝陽	吉田寿町
真歩　まほ	井上　北斗	吉田東町
一采　いと	渡邉　隼人	吉田日之出町
透以　とうい	須田　秀史	砂子塚
晴翔　はると	山田　智也	源八新田

○おくやみ（敬称略・7/14～8/10届出分）

亡くなられた人	年齢（歳）	行政区
中町　洋子	77	東町
和田　トリ	87	秋葉町一丁目
本間　美恵子	82	秋葉町三丁目
渡邉　ミサ子	80	秋葉町三丁目
髙畑　久一	80	水道町二丁目
笹川　シズ	95	仲町
水澤　千和	88	白山町二丁目
土田　成一	90	中央通四
今井　一孔	59	中央通五の三
瀬戸　六郎	82	中央通五の三

暑い夏も ポーン
部屋が大変暑くなっています。風通しを良くし、水分や塩分をとるようにしましょう。
熱中症の危険を音声で知らせてくれるからすぐに対応ができる!
安心・安全の警報器に快適をプラスした新しい警報器
快適ウォッチ
「熱中症」と「乾燥」を警報器がお知らせします
火災　ガス漏れ　不完全燃焼　＋　熱中症　乾燥
XW-725S（壁掛形）　有効期限5年
寒い冬も ポーン
部屋が乾燥しないよう心がけましょう。
乾燥を音声で教えてくれるから、体調管理をしっかりできる!
白根ガス株式会社　燕市水道町4丁目2番4号　☎0256-61-7511　お気軽にお問い合わせください!

燕での起業をサポート
キラリ 創業講座
「対面講座とオンライン講座を導入」　受講無料
◉無料でも価値ある講座　◉過去受講生の創業実績あり
◉協力体制万全でサポート　◉燕での創業に全力で応える講座
第1回：9月5日㈯ 第2回：9月12日㈯［全5回、原則、全ての講座に参加願います］
協栄信用組合
燕市東太田6984番地
TEL 0256-61-1507
http://www.kyoei-shinkumi.jp/

新潟県立三条中学校・高等学校同窓会
令和２年度 同窓会燕支部総会について
新型コロナウイルス禍により、本年度の総会は中止にさせていただきます。
来年は盛大に開催できるものと信じております。
皆様のご健勝をお祈り申し上げます。
令和２年度総会幹事 笠原 芳和（高第46回卒）
090-8503-4631

◀こちらは有料広告です。

広報つばめ Tsubame 2020 9.1
発行/燕市
編集・企画/地域振興課広報広聴係
〒959-0295 燕市吉田西太田1934
☎0256-92-1111 FAX0256-92-2112
koho@city.tsubame.lg.jp
http://www.city.tsubame.niigata.jp/

素材を生かした繊細な日本料理で「幸」を届ける

7月に発行された世界的料理雑誌の新潟県版にて、燕市初となる1つ星の評価を獲得した「日本料理 魚幸」。料理長の渡邉さんに現在の心境や料理へのこだわりを伺いました。

渡邉（わたなべ） 雄太（ゆうた）さん（南組）
●日本料理 魚幸（うおゆき） 料理長

「正直、このような評価をいただけると思っていなかったので、連絡があった時はあまり実感が湧きませんでした。ですが、日頃より支えていただいているお客さんから『おめでとう』と言葉をかけていただきうれしかったですね」

創業60年を超える日本料理店の3代目となる渡邉さん。京都や新潟市などの一流料理店で修行を積み、6年前にお店を継ぎました。

「修業先で速く、正確にといった間違いのない仕事を学べたことが、今回の結果につながったと思います」

はつらつと語る渡邉さんですが、お店を継いだ当初は苦悩も多かったそうです。

「以前は『自分でしか作れない味』を追い求めることに必死でした。ですが、『素材を生かしたシンプルな料理が日本料理の醍醐味』と思えるようになってから、気持ちが楽になりました」

最後に、今後の目標についてお聞きしました。

「今後は、より地域とのつながりの輪を広げていきたいです。地元農家さんから直接食材を仕入れたり、燕製の食器で料理を提供できたらいいですね。また、今回のように料理を通して何か結果を出すことで、修行のために燕を離れている若い人たちに『燕でもできるんだ』と思ってもらえたらうれしいです。今後もそんなきっかけを作れるよう頑張っていきたいです」

▲食べ慣れている食材でも、最大限素材を生かすことで普段感じることのない「うまい」を楽しめる。

紙上ブログ
燕市長　鈴木 力

新型コロナウイルスの感染が再び拡大しています。あらためて、マスク、手洗い、うがい、3密を避けるなどの感染予防対策の徹底をお願いいたします。

このような状況から、今年度の敬老会は、参加者の安全を第一に考え、中止といたします。

代わりに、75歳以上の対象者全員に、市内でのお食事やお買い物などに使える「敬老お祝いクーポン券」2千円分を、お祝いメッセージとともに贈ることとしました。「燕応援フェニックスクーポン取扱事業者」の店舗等で使用できます。

敬老会に代わる楽しみとしてご利用いただければ幸いです。

◀こちらは有料広告です。
NCT光
インターネット 光300Mbps
ケーブルテレビ アンテナ不要
固定電話 基本料がおトクに！
3つまとめてこの価格!!
合計8,830円が▶6,000円※1
毎月2,830円※2割引に!!
※1:NHK受信料は含まれておりません。
※2:トリプル割(800円)、光おとく割キャンペーン(1,530円)、ぐぐっと割キャンペーン(500円)を合計した割引額です。
NCT エヌ・シィ・ティ 0120-080-009 フリーコール
〒940-0032 長岡市千場1丁目7-9 www.nct9.co.jp
【電話受付】9:00~18:00(ドコモ光タイプCに関しては19:00まで)

※この広報紙は、環境にやさしいベジタブル・オイル・インクを使用しています。

「声の広報つばめ」：広報つばめを音声にしたものを、燕市公式ホームページで聞くことができます（ダウンロードも可）。